



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

# OPRAVNÉ UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

III. ÚS 129/2018-95

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí senátu 10. apríla 2018 predbežne prerokoval ústavnú sťažnosť [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

zastúpeného advokátskou kanceláriou Kolíková & Partners, s. r. o., Radvanská 21, Bratislava, v mene ktorej koná advokát a konateľ Mgr. Lukáš Opett, PhD., vo veci namietaného porušenia jeho základných práv podľa čl. 15 ods. 1, čl. 16 ods. 1, čl. 23 ods. 5, čl. 46 ods. 1 a čl. 52 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky v spojení s čl. 1 ods. 1, čl. 53 a čl. 152 ods. 4 Ústavy Slovenskej republiky a práva podľa čl. 3 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a namietaného porušenia čl. 2 ods. 1 a čl. 3 ods. 1 a 2 Dohovoru proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu rozhodnutím ministerky spravodlivosti Slovenskej republiky č. 2984/2016/83/K09/IG zo 7. februára 2018 o povolení vydania [REDACTED] do Ruskej federácie a takto

## **r o z h o d o l :**

1. Záhlavie uznesenia Ústavného súdu Slovenskej republiky č. k. III. ÚS 129/2018-73 z 21. marca 2018 sa o p r a v u j e tak, že za slová „Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd“ v k l a d á slová: „a namietaného porušenia čl. 2 ods. 1 a čl. 3 ods. 1 a 2 Dohovoru proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu“.

2. Bod 9 odôvodnenia uznesenia Ústavného súdu Slovenskej republiky č. k. III. ÚS 129/2018-73 z 21. marca 2018 sa o p r a v u j e tak, že na jeho konci sa d o p í ň a veta: „Námietku porušenia čl. 2 ods. 1 a čl. 3 ods. 1 a 2 Dohovoru proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu vzhľadom na obsahovú totožnosť tu zahrnutých garancií s rozsahom záruk vyplývajúcich z čl. 3 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, teda pre jej duplicitnosť, posúdil ústavný súd ako zjavne neopodstatnenú a ako takú ju podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde odmietol.“

## **O d ô v o d n e n i e :**

### **I.**

1. Ústavný súd Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) uznesením č. k. III. ÚS 129/2018-73 z 21. marca 2018 prijal na ďalšie konanie sťažnosť [REDAKOVANÉ]  
[REDAKOVANÉ]  
[REDAKOVANÉ] (ďalej len „sťažovateľ“), vo veci namietaného porušenia jeho základných práv podľa čl. 46 ods. 1 a čl. 52 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) a jeho práva podľa čl. 3 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd rozhodnutím ministerky spravodlivosti Slovenskej republiky č. 2984/2016/83/K09/IG zo 7. februára 2018 o povolení vydania [REDAKOVANÉ]  
[REDAKOVANÉ] do Ruskej federácie. V časti namietaného porušenia čl. 1 ods. 1, čl. 15 ods. 1, čl. 16 ods. 1, čl. 23 ods. 5, čl. 53 a čl. 152 ods. 4 ústavy sťažnosť pre nedostatok príčinnej súvislosti medzi obsahom argumentačnej línie sťažnosti a obsahom označených článkov ústavy posúdil ako zjavne neopodstatnenú a ako takú ju odmietol podľa § 25 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ústavnom súde“).

2. V záhlaví uznesenia č. k. III. ÚS 129/2018-73 z 21. marca 2018 a v bode 9 odôvodnenia predmetného uznesenia ústavného súdu došlo k zrejmej nesprávosti. Bezprostredne pred dňom neverejného zasadnutia 20. marca 2018 bolo ústavnému súdu doručené podanie sťažovateľa, ktorým sťažovateľ rozšíril petit svojej sťažnosti o námietku porušenia čl. 2 ods. 1 a čl. 3 ods. 1 a 2 Dohovoru proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V dôsledku administratívneho pochybenia nebola predmetná námietka zahrnutá v písomnom vyhotovení uznesenia do predmetu konania ústavného súdu o sťažnosti sťažovateľa.

3. Podľa § 31a zákona o ústavnom súde ak tento zákon neustanovuje inak a povaha veci to nevyklučuje, použijú sa na konanie pred ústavným súdom primerane ustanovenia Civilného sporového poriadku. Podľa § 224 Civilného sporového poriadku súd kedykoľvek aj bez návrhu opraví v rozsudku chyby v písaní a počítaní, ako aj iné zrejme nesprávosti. O oprave súd vydá opravné uznesenie, ktoré doručí subjektom konania.

4. Vzhľadom na to, že v záhlaví a v bode 9 odôvodnenia písomného vyhotovenia uznesenia ústavného súdu č. k. III. ÚS 129/2018-73 z 21. marca 2018 došlo k zrejmej nesprávosti, ústavný súd podľa § 31a zákona o ústavnom súde v spojení s § 224 Civilného sporového poriadku opravil bod 9 uznesenia ústavného súdu tak, ako to je uvedené vo výroku tohto uznesenia.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 10. apríla 2018